



CARDIO-
THORACIC
SURGEONS. P.C.

PRACTICE OF CARDIAC, THORACIC
AND PERIPHERAL VASCULAR SURGERY

JOHN L. HARLAN, M.D.
JOHN B. RICHARDSON, JR., M.D.
JOHN B. CASTERLINE, M.D.
STANLEY K. LOCHRIDGE, M.D.
PARVEZ K. SULTAN, M.D.

Cardio-Thoracic Surgeons, P.C. complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Cardio-Thoracic Surgeons, P.C. does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Cardio-Thoracic Surgeons, P.C.:

Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

Qualified sign language interpreters

Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:

Qualified interpreters

Information written in other languages

If you need these services, contact Phyllis Degrado, Civil Rights Coordinator

If you believe that Cardio-Thoracic Surgeons, P.C. has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Phyllis Degrado, Civil Rights Coordinator

2871 Acton Road, Suite 100

Birmingham, Al 35243

pdegrado@cardio-thoracic.com

Telephone: 205-716-6909

Fax: 205-939-0293

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, [Name and Title of Civil Rights Coordinator] is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD) Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Spanish:

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-xxx-xxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx).

Chinese:

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-xxx-xxx-xxxx (TTY : 1- xxx-xxx-xxxx) 。

Korean:

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-xxxxxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx)번으로 전화해 주십시오.

Vietnamese:

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-xxxxxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx)

Arabic:

برقم اتصل بالمجان لك تتوافر عى اللغو المساعدة خدمات فإن، اللغة اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة ه الصم والبكم: (xxx-xxx-xxxx-1). رقم 1-xxxx-xxx-xxx

German:

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-xxx-xxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx).

French:

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-xxx-xxx-xxxx (ATS : 1-xxx-xxx-xxxx).

Gujarti:

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે.

ફોન કરો 1-xxx-xxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx).

Tagalog:

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-xxx-xxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx).

Hindi:

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-xxx-xxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx) पर कॉल करें।

Laotian:

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-xxx-xxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx).

Russian:

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-xxx-xxx-xxxx (телетайп: 1-xxx-xxx-xxxx).

Portuguese:

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-xxxxxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx).

Turkish:

DİKKAT: Eğer Türkçe konuşuyor iseniz, dil yardımı hizmetlerinden ücretsiz olarak yararlanabilirsiniz. 1-xxx-xxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx) irtibat numaralarını arayın.

Japanese:

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-xxx-xxxxxx (TTY:1-xxx-xxx-xxxx) まで、お電話にてご連絡ください。